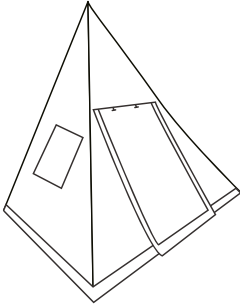
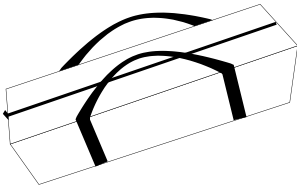




- (DE)** AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
- (EN)** INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
- (IT)** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
- (ES)** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
- (FR)** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
- (NL)** MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

		64037
1		1 x
2		5 x 1 x
3		1 x

AUFBAUANLEITUNG

Bei der Schaukel Vario handelt es sich um ein modulares System, welches individuell mit verschiedenen Ergänzungsmodulen erweiterbar ist. Das Vario Basismodul (64024) bildet dabei die Grundlage. Das Vario Basismodul (64024) kann eigenständig verwendet werden, während die Ergänzungsmodule nur in Kombination mit diesem Basismodul aufgebaut werden können.

MONTAGE DES ZELTS

Nachdem Sie das Produkt aus der Verpackung genommen haben, überprüfen Sie dieses bitte auf Vollständigkeit anhand der Teilleiste auf Seite 2. Beachten Sie dabei, dass die meisten Einzelteile bereits zusammengebaut sind. Folgen Sie den Aufbausritten gemäß der Bebilderung in den Abbildungen 1-5.

- Abbildung 1: Breiten Sie das Zelt auf dem Boden aus. Hängen Sie die an der Zeltspitze befindliche Lasche über die Abdeckungsplatte an der Spitze des Schaukelgestells Vario.
- Abbildung 2: Befestigen Sie zusätzlich die an der Spitze und den beiden unteren Ecken des Zelts eingenähten Schlaufen an den Stangen des Schaukelgestells.
- Abbildung 3: Befestigen Sie nun die Polsterung der Querstange. Schlagen Sie dazu das Polster um die Querstange herum und fixieren Sie dieses mit Hilfe der Klettverschlüsse.
- Abbildung 4: Fixieren Sie jetzt den Zeltboden an allen 4 Ecken mit den Bodenankern. Der letzte Bodenanker wird in der Mitte der Rückwand angebracht. Drücken oder schlagen Sie die Bodenanker durch die Ösen hindurch in den Boden. Nehmen Sie falls erforderlich einen Hammer zur Hilfe.
- Abbildung 5: Das Zelt ist jetzt fertig aufgebaut. Die Türöffnung sowie die seitlichen Fenster können aufgerollt und über Schlaufen fixiert werden.

INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY

The swing Vario is a modular system, that can be individually extended to different swing sets. The swing set Vario Basic (64024) is the base set which is integral part of all available extension sets. All extension sets can only be assembled in combination with Vario Basic set (64024), while the basic set itself can be used independently.

ASSEMBLING THE TENT

After removing the product from its packaging, please check that it is complete using the parts list on page 2, bearing in mind that most parts are already assembled. Follow the assembly steps according to the illustration in figures 1-5.

- Figure 1: Spread the tent out on the ground. Hang the flap at the top of the tent over the cover plate at the top of the Vario swing frame.
- Figure 2: Secure the loops sewn in at the top and the two lower corners of the tent to the poles of the swing frame.
- Figure 3: Now attach the padding to the crossbar. To do this, fold the padding around the crossbar and fix it with the hook and loop fasteners.
- Figure 4: Now fix the tent floor at all 4 corners with the ground anchors. The last ground anchor is placed in the middle of the back wall. Press or tap the ground anchors through the eyelets into the ground. Use a hammer if necessary.
- Figure 5: The tent is now completely assembled. The door opening as well as the side windows can be rolled up and fixed with loops.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

L'altalena Vario è un sistema modulare che può essere ampliato e personalizzato con diversi moduli aggiuntivi. Il modulo base Vario (64024) è la struttura principale. Il modulo base Vario (64024) può essere utilizzato da solo, mentre i moduli aggiuntivi devono necessariamente essere montati sul modulo base.

MONTAGGIO DELLA TENDA

Dopo avere estratto il prodotto dall'imballo, verificare che siano presenti tutti i componenti indicati sulla lista a pagina 2. Tenere presente che la maggior parte dei componenti singoli sono pre-assemblati. Seguire i passaggi per il montaggio illustrati nelle figure 1-5.

- Figura 1: Posizionare la tenda sul pavimento. Agganciare la taschina che si trova sulla punta della tenda alla piastra di copertura in cima al telaio altalena Vario.
- Figura 2: Fissare anche i lacci cuciti sulla punta e sui due angoli inferiori della tenda alle barre del telaio altalena.
- Figura 3: Ora fissare l'imbottitura della barra trasversale. Avvolgere l'imbottitura intorno alla barra trasversale e fissarla con le chiusure a strappo.
- Figura 4: Ora fissare il pavimento della tenda sui 4 angoli utilizzando i picchetti. L'ultimo picchetto andrà fissato al centro della parete posteriore. Spingere o piantare i picchetti nel terreno facendoli passare attraverso gli occhielli. Se necessario, aiutarsi con un martello.
- Figura 5: La tenda è pronta. È possibile avvolgere la porta d'ingresso e le finestre laterali e fissarli con laccetti.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El columpio Vario es un sistema modular ampliable de manera personalizada con distintos módulos complementarios. El módulo básico Vario (64024) es el sistema base. El módulo básico Vario (64024) puede utilizarse de forma independiente, mientras los módulos complementarios solo pueden montarse en combinación con este módulo básico.

MONTAJE DE LA TIENDA

Una vez desembalado el producto, compruebe que no falte ningún componente en función de la lista de piezas de la página 2. Al realizar la comprobación, tenga en cuenta que la mayoría de las piezas individuales ya se encuentran montadas. Siga los pasos de montaje, de acuerdo con las ilustraciones de las figuras 1-5.

- Figura 1: Despliegue la tienda sobre el suelo. Cuelgue la solapa situada en la punta de la tienda sobre la placa superior de la punta de la estructura del columpio Vario.
- Figura 2: Sujete, además, las cintas cosidas a la punta y los dos extremos inferiores de la tienda en los tubos de la estructura del columpio.
- Figura 3: A continuación, fije el complemento acolchado al tubo horizontal. A tal fin, colóquelo alrededor del tubo y sujételo con la ayuda de los cierres autoadhesivos.
- Figura 4: Fije las 4 esquinas del suelo de la tienda con las estacas provistas. La última estaca debe colocarse en el centro de la pared trasera. Presione o golpee las estacas para que se fijen al suelo a través de los ojales. Si es necesario, utilice un martillo.
- Figura 5: La tienda ya está montada. La abertura de la puerta y las ventanas laterales pueden enrollarse y fijarse con cintas.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

La balançoire Vario est un système modulaire, qui peut être étendu individuellement avec différents modules supplémentaires. Le module de base Vario (64024) en constitue la base. Le module de base Vario (64024) peut être utilisé indépendamment, tandis que les modules supplémentaires ne peuvent être configurés qu'en combinaison avec ce module de base.

MONTAGE DE LA TENTE

Après avoir sorti le produit de son emballage, veuillez vous assurer qu'il est complet à l'aide de la liste des pièces à la page 2. Veuillez noter que la plupart des pièces individuelles sont déjà assemblées. Suivez les étapes d'assemblage représentées sur les illustrations 1-5.

- Illustration 1 : Étalez la tente sur le sol. Accrochez la bride située au sommet de la tente sur la plaque de recouvrement au sommet du portique de balançoire Vario.
- Illustration 2 : Fixez en outre les boucles cousues au sommet et aux deux coins inférieurs de la tente aux barres du portique de balançoire.
- Illustration 3 : Fixez maintenant le rembourrage de la barre transversale. Pour ce faire, repliez le rembourrage autour de la barre transversale et fixez-le à l'aide des attaches auto-agrippantes.
- Illustration 4 : Fixez maintenant le sol de la tente aux 4 coins à l'aide des piquets. Le dernier piquet est fixé au milieu de la paroi arrière. Poussez ou enfoncez les piquets à travers les œillets dans le sol. Utilisez un marteau si nécessaire.
- Illustration 5 : La tente est maintenant montée. L'ouverture de la porte et les fenêtres latérales peuvent être enroulées et fixées à l'aide des boucles.

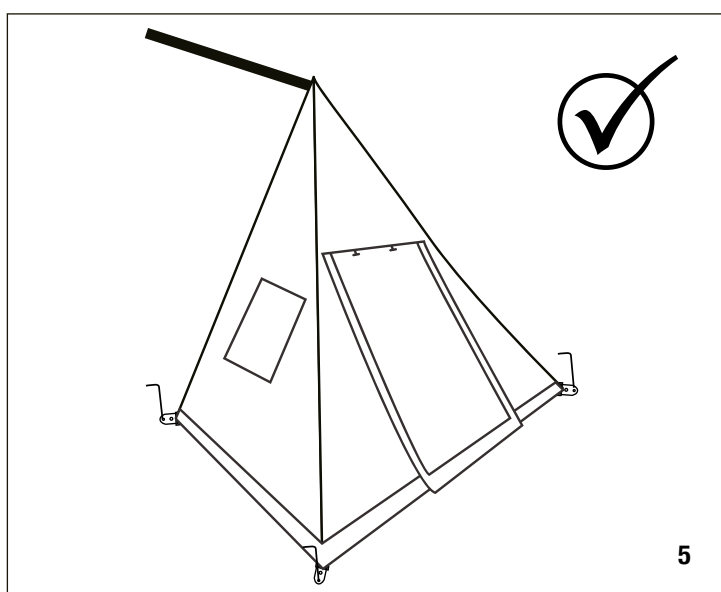
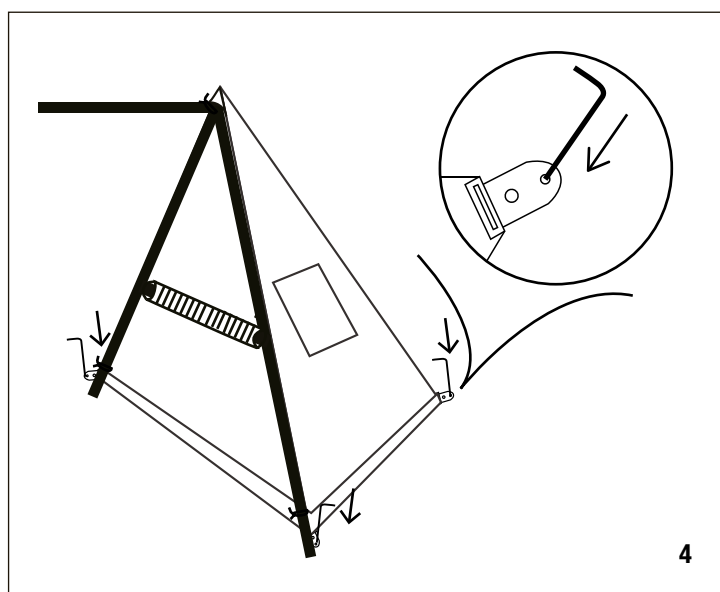
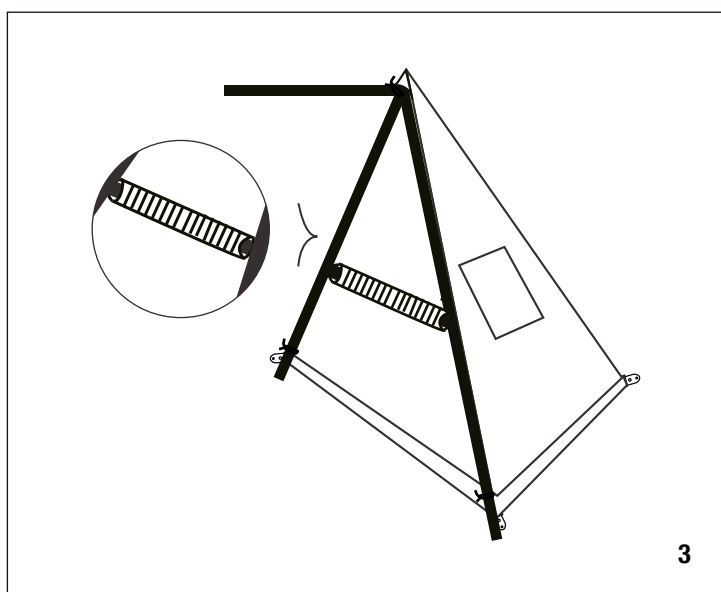
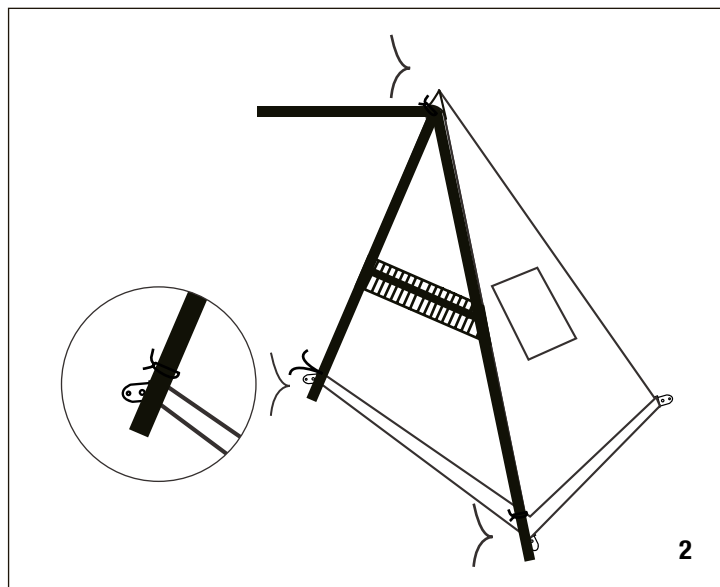
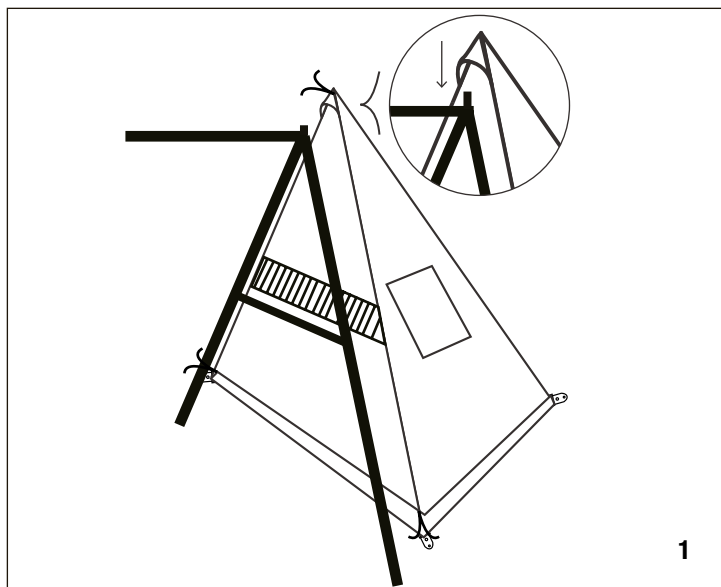
MONTAGEHANDLEIDING

De Vario schommel is een modulair systeem dat kan worden uitgebreid met verschillende aanvullende modules. De Vario basismodule (64024) vormt de basis hiervoor. De Vario-basismodule (64024) kan onafhankelijk worden gebruikt, terwijl de aanvullende modules alleen in combinatie met deze basismodule kan worden opgesteld.

MONTAGE VAN DE TENT

Nadat u het product uit de verpakking hebt genomen, controleert u het a.u.b op volledigheid aan de hand van de onderdelenlijst op pagina 2. Let er daarbij op dat de meeste afzonderlijke delen reeds gemonteerd zijn. Volg de montagestappen conform de afbeeldingen 1-5.

- Afbeelding 1: Spreid de tent op de bodem uit. Hang de lus aan de top van tent over de afdekkingsplaat aan de top van de schommel Vario.
- Afbeelding 2: Bevestig bijkomend de aan de top en de beide onderste hoeken van de tent ingenaaide lussen op de stangen van de schommel.
- Afbeelding 3: Bevestig nu de bekleding van de dwarsstang. Sla daarbij de bekleding om de dwarsstang en fixeer deze met behulp van de klittenbandsluitingen.
- Afbeelding 4: Fixeer nu de tentbodem aan de 4 hoeken met de bodemankers. De laatste bodemanker wordt in het midden van de achterwand aangebracht. Druk of sla de bodemankers door de ogen in de bodem. Neem indien vereist een hamer als hulpmiddel.
- Afbeelding 5: De tent is nu klaar gemonteerd. De deuropening, alsook de zijdelingse vensters kunnen opgerold en via lussen worden gefixeerd.



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	Zeltanbau für Schaukel Vario
Art. Nr.:	64037
Aufbaumaße:	ca. 223 x 150 x 210 cm
Produktgewicht:	ca. 2 kg
Mindestalter für Benutzung:	3 Jahre
Zeltdach:	Wassersäule 1500 mm, LSF 50+
Zweck:	Zelt für den Garten zur Nutzung in Kombination mit einem HUDORA Vario Schaukelgestell.

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

INHALT

- 1 x Zeltanbau
- 5 x Bodenanker mit Tasche
- 1 x Zelttasche (zur Aufbewahrung)
- 1 x Diese Anleitung

Weitere Teile, die unter Umständen in der Lieferung enthalten sind, werden nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch. Nur für den Außenbereich geeignet.
- **ACHTUNG!** Nur unter direkter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr.
- Die Eigentümer des Zeltes sowie die zuständigen Aufsichtspersonen sind verantwortlich dafür, dass alle Benutzer den Anweisungen in der Bedienungsanleitung folgen.
- Nehmen Sie keine technischen Modifikationen vor.
- Änderungen am Originalprodukt dürfen nur nach Herstellervorgaben ausgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Das Produkt ist kein Klettergerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und / oder Beschädigungen können die Folgen sein. Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab.
- Das Produkt kann ausschließlich in Kombination mit einem HUDORA Vario Schaukelgestell verwendet werden, indem es an das Gestell angehängt wird.
- Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Bodenanker bietet.
- Schlagen Sie die Bodenanker nie mit Gewalt in den Boden!
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie den festen Sitz der Bodenanker.
- Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Vorsorgliche Maßnahmen gegen Brände sind auf einem eingenähten Etikett im Innenraum des Zeltes angebracht. Es wird empfohlen, dieses Etikett nicht zu entfernen.
- Halten Sie den Ein- und Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.
- Stellen Sie das Zelt nicht zu straff auf, da es sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Das Polyestermaterial des Zeltes ist aus wasserabweisendem Material.
- Es ist möglich, dass das Zelt beim ersten Kontakt mit Regen nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zeltes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Wasserkondensation kommt grundsätzlich in allen Zelten vor, jedoch insbesondere bei starken Temperaturschwankungen. Nach einer Nacht im Zelt befinden sich Kondenswassertropfen an der Innenwand. Kondensation ist daher kein Hinweis auf Undichtigkeit. Gute Belüftung vermindert Kondensation im Inneren des Zeltes.

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzt werden kann.

Vergewissern Sie sich, dass das Zelt nicht nass oder feucht ist, bevor Sie es in der mitgelieferten Tasche verstauen. Bauen Sie das Zelt möglichst in sauberem und trockenem Zustand ab, um Schimmelbildung bzw. Stockflecken zu vermeiden. Nach einem Abbau im Regen trocknen Sie das Zelt umgehend. Reinigen Sie vor dem Verpacken alle Teile gründlich. Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Zeltnähte abdichten. Verwenden Sie dazu handelsübliche Nahtdichtmittel. Außerdem sollten Sie alle Kunststoffteile nach spätestens 5 Jahren austauschen, um einem möglichen Versagen dieser Teile vorzubeugen.

Zelt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Bitte nach jeder Nutzung vom Schaukelgestell entfernen und UV-geschützt aufbewahren.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Sie finden zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/service/>.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.



CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private/domestic use only. This product is not designed for commercial/industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Tent attachment for Vario swing
Item No.:	64037
Dimensions when assembled:	approx. 223 x 150 x 210 cm
Item weight:	approx. 2 kg
Minimum age for use:	3 years
Tent roof:	1500 mm water column, with sun protection factor 50+
Purpose:	Tent for the garden for use in combination with a HUDORA Vario swing frame.

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

CONTENTS

- 1 x Tent extension
- 5 x Ground anchor with bag
- 1 x Tent bag (for storage)
- 1 x These instructions

Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Only for domestic use. Suitable for outdoor use only.
- **WARNING!** Only use under direct supervision of an adult!
- **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Long cord. Strangulation hazard.
- The owners of the product as well as the competent supervisory personnel are responsible for ensuring that all users follow the instructions in the operation manual.
- Do not make any technical modifications.
- Changes to the original product must only be carried out according to manufacturer specifications.
- Make sure that all the parts are undamaged and properly assembled. There is a risk of injury if they are not assembled correctly. Damaged parts can affect safety and function.
- The product is not a climbing device! Ensure that persons, especially children, do not climb onto or lean on the product. The product could become unbalanced and tip over. Injuries and/or damage could be the result. Never assemble or disassemble the product in strong winds.
- The product can only be used in combination with a HUDORA Vario swing frame where it is suspended from the frame.
- Make sure that the surface is firm enough to support the ground anchors.
- Never drive the ground anchors into the ground with force!
- Regularly check that all joints are intact and check that the ground anchors are firmly fixed.
- Do not light a fire inside the product and keep it away from sources of heat.
- Fire precautions are indicated on a sewn-in label inside the tent. Do not remove this label.
- Keep the entrance and exit clear! Do not block the exit with objects.
- Do not set up the tent too tightly, otherwise it cannot adapt to changing weather conditions and may be damaged.
- The polyester material of the tent is water-repellent.
- The tent may not be completely waterproof on first contact with rain. However, the wetness causes the threads of the tent to contract and after a short time the tent becomes waterproof.
- Water condensation occurs in all tents in principle, but especially when there are large temperature fluctuations. After a night in the tent there are drops of condensation on the inner wall. Condensation is therefore not an indication of leakage. Good ventilation reduces condensation inside the tent.

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/service/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

Make sure that the tent is not wet or damp before stowing it in the bag provided. Dismantle the tent in a clean and dry condition if possible to prevent mould or mildew stains. After dismantling in the rain, dry the tent immediately. Clean all the parts thoroughly before packing. From time to time you should seal the tent seams. Use commercially available seam sealants. You should also replace all the plastic parts after a maximum of 5 years to prevent a possible failure of these parts.

Protect the tent from direct sunlight. Please remove it from the swing frame after each use and store it in a UV-protected place.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. You can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/service/>.

All images are examples of the design.



CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Modulo tenda per altalena Vario
Articolo numero:	64037
Misure per il montaggio:	circa 223 x 150 x 210 cm
Peso del prodotto:	circa 2 kg
Età minima per l'uso:	3 anni
Tetto della tenda:	con colonna d'acqua (1500 mm) e fattore di protezione solare 50+
Scopo previsto:	Tenda da giardino da utilizzare con un telaio per altalena Vario di HUDORA.

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENUTO

- 1 x Modulo tenda
- 5 x Picchetti con custodia
- 1 x Custodia per la tenda (per la conservazione)
- 1 x Queste istruzioni

Gli altri pezzi compresi nella fornitura non sono rilevanti per il montaggio e per l'uso.

NORME DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Solo per uso domestico. Adatto solo per esterni.
- **AVVERTENZA!** Utilizzare solo sotto diretta supervisione di un adulto!
- **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Corde lunghe. Rischio di strangolamento.
- I proprietari del prodotto e le persone preposte alla sorveglianza sono tenute a garantire che tutti gli utenti seguano le istruzioni riportate nel manuale.
- Non apportate modifiche tecniche.
- Modifiche al prodotto originale possono essere effettuate solo in base alle specifiche del produttore.
- Verificare che tutte le parti siano integre e che vengano montate correttamente. In caso di montaggio non conforme sussiste il rischio di lesioni. Parti danneggiate possono influire sulla sicurezza e sulla funzionalità.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi! Verificare che nessuno, in particolare i bambini, si arrampichi o si appoggi all'articolo. L'articolo potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Ne potrebbero conseguire lesioni e/o danni. In caso di forte vento non montare né smontare l'articolo.
- L'articolo può essere solo utilizzato insieme a un telaio altalena Vario di HUDORA a cui viene agganciato.
- Scegliere un terreno che offra una buona tenuta ai picchetti.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno esercitando violenza.
- Verificare regolarmente l'integrità di tutti i punti di giunzione e la tenuta dei picchetti.
- Non accendere fuochi all'interno dell'articolo e tenerlo lontano da fonti di calore.
- Sull'etichetta cucita all'interno della tenda sono riportate le misure di prevenzione antincendio. Si consiglia di non rimuovere questa etichetta.
- Tenere libera l'entrata/uscita. Non bloccare l'uscita con oggetti.
- Non tendere eccessivamente la tenda perché in questo caso non riuscirebbe ad adattarsi a un cambiamento delle condizioni atmosferiche e potrebbe danneggiarsi.
- La tenda è realizzata in materiale poliestere idro-repellente.
- Sussiste la possibilità che al primo contatto con la pioggia la tenda non sia totalmente impermeabile. Tuttavia, con l'umidità le fibre del tessuto si compattano rendendo la tenda impermeabile dopo un certo periodo.
- In tutte le tende si crea condensa, soprattutto in caso di forti oscillazioni della temperatura. Dopo una notte, al mattino la parete interna della tenda è ricoperta di goccioline di condensa. La condensazione non è quindi indice di permeabilità. Una buona aerazione riduce la condensa all'interno della tenda.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/service/>). Staccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

Prima di inserire la tenda nella borsa per il trasporto fornita in dotazione, accertarsi che non sia bagnata o umida. Smontare la tenda garantendo che sia pulita e asciutta per evitare la formazione di muffa o macchie di umidità. Se la tenda viene smontata sotto la pioggia, asciugarla immediatamente. Prima di riporre il prodotto nella custodia, pulire accuratamente tutte le parti. Si consiglia di sigillare ogni tanto le cuciture della tenda. Utilizzare un comune prodotto sigillante disponibile sul mercato. Inoltre si dovrebbero sostituire tutte le parti in plastica dopo un massimo di 5 anni per evitare possibili malfunzionamenti.

Proteggere la tenda dai raggi diretti del sole. Dopo ogni utilizzo, rimuovere dal telaio altalena e conservare al riparo dai raggi UV.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. Riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/service/>.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.

¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente estas instrucciones. Estas instrucciones forman parte integrante del producto. Consérvelas por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual de instrucciones cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado/doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objetivo previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Tienda complementaria para el columpio Vario
Número de artículo:	64037
Dimensiones de montaje:	aprox. 223 x 150 x 210 cm
Peso del producto:	aprox. 2 kg
Edad mínima para el uso:	3 años
Techo de la tienda:	hecha con material impermeable (columna de agua de 1500 mm) y con factor de protección solar 50+
Propósito:	Tienda para el jardín para utilizar en combinación con una estructura de columpio Vario de HUDORA.

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENIDO

- 1 x Tienda complementaria
- 5 x Estacas con funda
- 1 x Funda para la tienda (para almacenaje)
- 1 x Estas instrucciones

Las otras piezas contenidas en el envío no son relevantes para el montaje y el uso.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡ADVERTENCIA! Solo para uso doméstico. Sólo apto para el uso en ambientes externos.
- ¡ADVERTENCIA! ¡Utilizar sólo bajo vigilancia de un adulto!
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses. Cuerda larga. Peligro de estrangulamiento.
- Los propietarios del producto así como las personas de vigilancia competentes son responsables de que todos los usuarios cumplan las indicaciones de las instrucciones de uso.
- No realice modificaciones técnicas.
- Las modificaciones en el producto original sólo pueden ser llevadas a cabo según las prescripciones del fabricante.
- Asegúrese de que los componentes no estén dañados y se hayan montado de forma adecuada. Si el montaje no ha sido el apropiado, existirá riesgo de lesiones. Los componentes dañados pueden repercutir en la seguridad y el funcionamiento.
- El producto no está diseñado para trepar sobre él. Asegúrese de que no haya personas, en particular niños, que se trepan al producto o se apoyen sobre él. El producto puede perder el equilibrio y caerse, lo cual puede tener como consecuencia lesiones y/o daños. Nunca monte o desmonte el producto cuando haya fuertes ráfagas de viento.
- El producto está destinado a utilizarse de forma exclusiva en combinación con un columpio Vario de HUDORA, en cuya estructura se cuelga.
- Asegúrese de que el suelo tenga las condiciones necesarias para que las estacas se fijen y queden firmes.
- ¡Nunca golpee con violencia las estacas para que se fijen al suelo!
- Controle con regularidad que no haya daños en los puntos de unión y compruebe que las estacas permanezcan firmes.
- No encienda fuego dentro del producto y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- En una etiqueta cosida en el interior de la tienda, se detallan medidas de precaución para evitar incendios. Se recomienda no quitar esta etiqueta.
- ¡Mantenga la entrada y salida libre! No cierre la salida con objetos.
- No coloque la tienda demasiado tensa, dado que, de este modo, no podrá adaptarse a los cambios en las condiciones climáticas, lo cual puede ocasionar daños.
- El poliéster de la tienda está compuesto de materiales que repelen el agua.
- Es posible que la tienda no sea totalmente impermeable al entrar en contacto por primera vez con la lluvia. Sin embargo, la humedad generará la contracción de sus hilos y, de este modo, la tienda pasará a ser impermeable después de poco tiempo.
- La condensación de agua es frecuente básicamente en todas las tiendas, pero está sujeta, sobre todo, a fuertes cambios de temperatura. Después de una noche en la tienda, habrá gotas de agua de condensación en la pared interior. No obstante, la condensación no es un indicio de filtraciones. La buena ventilación reduce la condensación en el interior de la tienda.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/service/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

Antes de guardar la tienda en la funda provista, asegúrese de que no esté mojada o húmeda. Siempre que sea posible, desmonte la tienda cuando esté limpia y seca, a fin de evitar la formación de moho o manchas de moho. Seque la tienda de inmediato si la ha desmontado mientras llovía. Antes de guardarla, limpie a fondo todos los componentes. De vez en cuando, será necesario sellar las costuras de la tienda. A este fin, utilice elementos de sellado de comercialización habitual. Asimismo debería sustituir todas las piezas de plástico a más tardar cada 5 años para prevenir una posible falla de esas piezas.

Proteja la tienda de la radiación solar directa. Después de cada uso, retire la tienda de la estructura del columpio y guárdela en un sitio protegido de los rayos UV.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desecho locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/service/>.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.

FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Extension tente pour balançoire Vario
Référence de l'article :	64037
Dimensions après montage :	env. 223 x 150 x 210 cm
Poids du produit:	env. 2 kg
Âge minimum pour l'utilisation :	3 ans
Toit de la tente:	en matière étanche à l'eau (colonne d'eau 1500 mm) et avec un indice de protection solaire de 50+
But prévu :	Tente de jardin à utiliser en combinaison avec un portique de balançoire HUDORA Vario.

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

CONTENU

- 1 x Extension tente
- 5 x Piquets avec sac
- 1 x Sac pour la tente (aux fins du rangement)
- 1 x Ce mode d'emploi

Les autres pièces incluses dans la livraison ne sont pas importantes pour le montage et l'utilisation.

INDICATIONS DE SECURITE

- ATTENTION ! Réservé à un usage familial. Conçu uniquement pour l'extérieur.
- ATTENTION ! Seulement utiliser sous la surveillance d'adultes !
- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longue corde. Danger de strangulation.
- Les propriétaires du produit ainsi que les surveillants sont responsables, que tous les utilisateurs respectent les indications et consignes du mode d'emploi.
- N'effectuez pas de modifications techniques.
- Des changements au produit d'origine doivent uniquement être exécutés selon les instructions du fabricant.
- Assurez-vous que les pièces ne sont pas endommagées et sont correctement installées. Un assemblage incorrect peut entraîner des préjudices corporels. Des pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et la fonctionnalité.
- Le produit n'est pas un dispositif d'escalade ! Assurez-vous qu'aucune personne, en particulier des enfants, n'escalade le produit ou ne s'y adosse. Le produit pourrait se déséquilibrer et basculer. Des préjudices corporels et/ou des dommages pourraient en résulter. Ne montez ni ne démontez jamais le produit par vent fort.
- Le produit ne doit être utilisé qu'en combinaison avec un portique de balançoire HUDORA Vario sur lequel il est fixé.
- Assurez-vous que le sol offre une prise solide pour les piquets.
- N'enfoncez jamais les piquets dans le sol en forçant !
- Contrôlez régulièrement l'intégrité de tous les points de raccordement et vérifiez que les piquets sont bien en place.
- N'allumez pas de feu à l'intérieur du produit et tenez-le éloigné des sources de chaleur.
- Des mesures de précaution contre les incendies sont apposées sur une étiquette cousue à l'intérieur de la tente. Il est recommandé de ne pas enlever cette étiquette.
- Gardez l'entrée et la sortie libres ! Ne bloquez pas la sortie avec des objets.
- Ne tendez pas trop la tente, sinon elle ne peut pas s'adapter aux conditions météorologiques changeantes et peut être endommagée.
- Le matériau polyester de la tente est en matière hydrofuge.
- Il est possible que la tente ne soit pas totalement imperméable lors d'un premier contact avec la pluie. Toutefois, en raison de l'humidité, les fils de la tente se resserrent et la tente est de ce fait étanche après un court laps de temps.
- De façon générale, de la condensation d'eau se forme dans toutes les tentes, mais surtout en cas de fortes variations de température. Après une nuit passée dans la tente, des gouttelettes de condensation sont visibles sur la paroi intérieure. La condensation n'est donc pas une indication de défaut d'étanchéité. Une bonne ventilation réduit la condensation à l'intérieur de la tente.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/service/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

Assurez-vous que la tente n'est pas mouillée ou humide avant de la ranger dans le sac fourni. Dans la mesure du possible, démontez la tente dans un état propre et sec afin d'éviter la formation de moisissures ou piqûres d'humidité. Après un démontage sous la pluie, séchez immédiatement la tente. Nettoyez soigneusement toutes les pièces avant de les ranger. De temps en temps, vous devez étanchéifier les coutures de la tente. Utilisez pour ce faire des produits d'étanchéité pour coutures disponibles dans le commerce. En plus, vous devriez remplacer toutes les pièces en plastique au plus tard après 5 ans, afin de prévenir la défaillance éventuelle de ces pièces.

Protégez la tente du rayonnement solaire direct. Après chaque utilisation, veuillez la retirer du portique de balançoire et la ranger dans un endroit protégé contre les rayons UV.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/service/>.

HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat/huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Tentaanbouw voor schommel Vario
Art. Nr.:	64037
Opbouwafmetingen:	ca. 223 x 150 x 210 cm
Productgewicht:	ca. 2 kg
Minimum leeftijd voor gebruik:	3 jaar
Tentdak:	van waterdicht materiaal (1500 mm waterkolom) met lichtbeschermingsfactor 50+
Doel:	Tent voor in de tuin om te gebruiken in combinatie met een HUDORA Vario schommel.

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

INHOUD

- 1 x Tentaanbouw
- 5 x Bodemankers met tas
- 1 x Tenttas (om te bewaren)
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing

Verdere meegeleverde onderdelen en items zijn niet relevant voor de montage of het gebruik.

VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

- **WAARSCHUWING!** Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik uitsluitend onder toezicht van volwassenen!
- **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Lang koord. Verwurgingsgevaar.
- De eigenaar van de product en bevoegd toezichthoudende personen zijn verantwoordelijk ervoor, dat alle gebruikers de instructies in de handleiding volgen.
- Voer geen technische wijzigingen door.
- Wijzigingen aan het oorspronkelijke product moeten volgens de specificaties van de fabrikant worden uitgevoerd.
- Verzekert dat alle onderdelen onbeschadigd en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundig gebruik bestaat gevaar op letsels. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en werking beïnvloeden.
- Het product is geen klimtoestel! Verzekert dat personen, in het bijzonder kinderen, niet op het product klimmen resp. niet tegen het product leunen. Het product zou uit evenwicht kunnen raken en omkantelen. Letsels en/of beschadigingen kunnen gevolgen daarvan zijn. Monteer of demonteer het product in geen geval bij sterke wind.
- Het product kan uitsluitend in combinatie met een HUDORA Vario schommel worden gebruikt waarin het aan het frame wordt opgehangen.
- Let op een ondergrond, die vaste grip biedt voor de bodemankers.
- Sla de bodemankers nooit met geweld in de grond!
- Controleer regelmatig de veiligheid van alle verbindingsplaatsen en controleer de vaste zitting van de bodemankers.
- Ontsteek geen vuur binnen het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.
- Voorzorgsmaatregelen tegen branden zijn op een ingenaaid etiket in de binnenruimte van de tent aangebracht. Er wordt aanbevolen dit etiket niet te verwijderen.
- Houd de in- en uitgang vrij! Sluit de uitgang niet met voorwerpen af.
- Stel de tent niet te strak op aangezien hij zich anders niet aan wisselende weersomstandigheden kan aanpassen en kan worden beschadigd.
- Het polyester materiaal van de tent is van waterafstotend materiaal.
- Het is mogelijk dat de tent bij het eerste contact met regen niet volledig waterdicht is. Door de natheid trekken echter de vezels van de tent samen en zo wordt de tent na korte tijd waterdicht.
- Watercondensatie komt in principe in alle tenten voor, echter in het bijzonder bij sterke temperatuurschommelingen. Na een nacht in de tent bevinden zich condenswaterdruppels op de binnenwand. Condensatie is daarom geen aanwijzing op lekken. Goede verluchting vermindert condensatie binnen in de tent.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schade en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/service/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

Verzekert u ervan dat de tent niet nat of vochtig is, alvorens u deze in de meegeleverde tas opbergt. Demonteer de tent indien mogelijk in schone en droge toestand om schimmelvorming resp. vlekken te vermijden. Na een demontage in de regen droog dan de tent onmiddellijk. Reinig voor het verpakken grondig alle onderdelen. Af en toe moet u de tentnaden afdichten. Gebruik daarvoor in de handel gebruikelijk naaddichtmiddel. Bovendien moet u na uiterlijk 5 jaar alle plastic onderdelen vervangen om een mogelijk falen van de onderdelen te voorkomen.

Tent tegen rechtstreekse zonnestralen beschermen. Na elk gebruik van de schommel verwijderen en uv-beschermd bewaren.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. U vindt zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/service/>.

